

Narvaja de Arnoux, E. (Dir.) (2009)

Escritura y producción de conocimiento en las carreras de posgrado

286 pp. Buenos Aires: Santiago Arcos

ISBN: 987-987-1240-37-1

Juan Eduardo Bonnin

CEIL-PIETTE / CONICET

ARGENTINA

juaneduardobonnin@yahoo.com.ar

En el marco de un creciente interés por el estudio de los discursos vinculados al mundo académico, y con el aval de haber sido pionera en el estudio de los procesos de escritura en Argentina, Elvira Arnoux presenta una obra colectiva que es producto de una investigación interdisciplinaria acerca de las prácticas de escritura en las instituciones de posgrado. Sus catorce capítulos pasan revista a los principales géneros de escritura de la educación de posgrado en Argentina, además de presentar los datos de la primera encuesta a estudiantes de especialización, maestría y doctorado de Argentina y Chile.

La motivación del trabajo es diagnosticar problemas de escritura en los y las estudiantes de posgrado, observables en la baja tasa de tesis defendidas y aprobadas en relación a la cantidad de inscriptos en las diversas carreras de especialización, maestrías y doctorados en Argentina y, en menor medida, Chile. En este sentido, el hecho de que la mayoría de los autores sean además docentes en seminarios y talleres de escritura refuerza el carácter práctico de la investigación y su orientación a la solución de problemas. Por otra parte, la diversidad de formación y experiencia de los miembros del equipo redundan en una provechosa ampliación de los enfoques sobre el discurso académico: a la tradicional consideración de los géneros académicos desde diversas corrientes de la lingüística del texto y la lingüística sistémico-funcional se suma la escuela francesa de análisis del discurso, el análisis de procedimientos retóricos y argumentativos, el análisis de la reformulación y la lingüística de la enunciación.

Esta variedad de enfoques se completa, además, con una significativa ampliación y, a la vez, especificación del objeto empírico. En efecto, dentro del visitado campo del análisis del discurso académico, este libro se dedica intensivamente a una de sus áreas, la educación de posgrado, y logra construir un panorama comprensivo de las prácticas discursivas asociadas a la formación en investigación en maestrías, doctorados y carreras de especialización en Argentina. Se suma a ello la encuesta realizada a estudiantes de posgrado argentinos y chilenos, de donde esperamos se sigan estudios comparativos con mayor profundidad. En tal sentido, se dirige a un auditorio amplio que incluye tanto a docentes como estudiantes de posgrado que puedan problematizar, a través de este volumen, las distintas prácticas de las que participan.

Algunos conceptos clave atraviesan el libro y dan unidad a sus partes. La *comunidad discursiva*, en tanto sujeto de acción colectiva (en el sentido de Swales, 1990; Beacco & Moirand, 1995), es presentada por Gerardo del Rosal en el primer capítulo, “Los letrismos en la configuración de las comunidades de aprendizaje de posgrado”. Allí introduce el modelo ‘aprender a leer/ leer para aprender’, que permite articular los procesos individuales de construcción de conocimientos disciplinares con los procesos comunitarios de aprehensión de modos de escritura y modelos genéricos (del Rosal, 2005). Esta articulación de géneros y comunidades se explicita en el segundo capítulo, “Géneros e identidades discursivas en la comunidad de posgrado”, de Nicolás Bermúdez. El autor se propone allí emplear herramientas del análisis del discurso para dar cuenta de los procesos socio-discursivos que vinculan el campo universitario de posgrado (en el marco de la teoría de los campos sociales de Bourdieu, 1984, 2000) con la configuración enunciativa de los textos a partir del examen de tres géneros: el trabajo final de carrera de especialización, la monografía y la ponencia. Al respecto, Graciana Vázquez Villanueva analiza, con una perspectiva laxamente barthesiana, la emergencia de la subjetividad en las ‘memorias’ de la Carrera de Especialización en Formación de Formadores en el capítulo “Una ardua construcción de identidades enunciativas: memoria profesional y saber”.

La preocupación interdisciplinaria por el aspecto sociológico de las instituciones de posgrado es explicitada en los dos capítulos de Cecilia Hidalgo y Virginia Passarella, que exponen los resultados de la “Encuesta ‘Escritura y producción de conocimiento en carreras de posgrado’ administrada a estudiantes de posgrado de diversas instituciones de Argentina y Chile”. Las autoras ofrecen una descripción diagnóstica de la población de dichas instituciones. A las variables socio-demográficas, el trabajo agrega datos sobre la experiencia de los actores en la producción de conocimiento, en la escritura, en la lectura, en los programas de posgrado de los que participan y, finalmente, en la relación con sus directores o directoras. Este último aspecto es analizado con mayor detenimiento en su segunda contribución, “Tesis y directores: una relación compleja”, en la cual analizan las expectativas y representaciones de los/as estudiantes en relación a sus directores/as. Ambos capítulos son un insumo imprescindible para

futuras investigaciones en tanto que subsanan una carencia empírica de este tipo de trabajos, como es la descripción social de los actores involucrados en la producción de textos de posgrado. A continuación, en “La escritura de monografías en posgrados de ciencias sociales”, Mariana di Stefano se interroga acerca de las dificultades de estudiantes de ciencias sociales a la hora de integrar conocimientos provenientes de otras áreas, en particular de la semiología, en textos monográficos. En tal sentido, su análisis se propone diagnosticar una serie de problemas cognitivo-discursivos en los cuales considera necesario intervenir pedagógicamente (en la dirección de Elliot, 2000), no solo para la adquisición de nuevos modelos genéricos sino también para la articulación productiva de saberes provenientes de ámbitos disciplinares diferentes. En “La monografía: una perspectiva conceptual”, Silvia Kiczkovsky analiza dificultades en el desarrollo conceptual de nuevas teorías científicas en estudiantes a partir de un conjunto de monografías producidas en el marco de su propio seminario de posgrado desde la perspectiva de la semántica cognitiva de Fauconnier (1997) y Fauconnier y Turner (2002). Con una orientación más específicamente metodológica, Angelita Martínez ejemplifica, en “Seminario de tesis. Metodología de la investigación lingüística: el enfoque etnopragmático”, el funcionamiento de un taller de tesis a partir del dictado de contenidos de la etnopragmática, cuyos orígenes y desarrollo son extensamente explicados.

Dos capítulos abordan la escritura de posgrado desde el punto de vista procesual, observando las operaciones de reformulación en sucesivas reescrituras de un mismo texto. María Alejandra Vitale muestra, en “La reformulación de un proyecto de tesis de posgrado y el proceso de aprendizaje de un campo disciplinario”, la incidencia del director en el proceso de apropiación de saberes disciplinarios y modelos genéricos por parte de un estudiante de maestría en las diferentes etapas redaccionales de su proyecto de tesis. En una dirección semejante, aunque con una sensibilidad conceptual más amplia, se encuentra el capítulo de Elvira Arnoux, “Funciones de la escritura en el capítulo de tesis y en la defensa oral de la tesis”. Allí propone una síntesis de su experiencia al frente de seminarios de escritura de tesis para analizar la confluencia de diversas prácticas discursivas que inciden en la apropiación de la textualidad académica por parte de los sujetos. En particular, se detiene en los procesos colectivos de lectura e interpretación de capítulos de tesis y en la reescritura individual a partir de la interacción oral, articulando conceptos de la crítica genética (Fenoglio & Boucheron-Pétillon, 2002) y la cognición genérica (Bronckart, 2004). En este contexto, el análisis de los procesos de reescritura es, probablemente, uno de los mayores aportes del volumen que reseñamos, tanto por lo novedoso de la perspectiva como por la luz que arroja acerca de las diversas prácticas discursivas e instancias institucionales que se encuentran involucradas en la escritura académica de posgrado. Al respecto, el capítulo de Cecilia Pereira y Mariana Di Stefano sobre “Representaciones acerca de la tesis doctoral en las reescrituras de la ‘Introducción’. Un estudio de caso” presenta un caso de reescritura de una tesis que, rechazada en su primera presentación, fue aprobada con mención especial en su segunda versión. A

partir del examen detallado de la introducción del texto, las autoras señalan, por una parte, los cambios en la representación que el tesista posee del género y, por otra, los procedimientos cognitivos y discursivos puestos en juego en esos cambios. En este sentido, Paula Carlino expone algunos resultados de un proceso de investigación-acción orientado a analizar y reforzar el apoyo colectivo de la escritura en el marco de un seminario de tesis de maestría. En “Exploración de géneros, diario de tesis y revisión entre pares: Análisis de un ciclo de investigación-acción en talleres de tesis de posgrado” destaca la importancia de la revisión colectiva y la interacción entre pares a partir de géneros habituales en el ámbito del posgrado pero poco visitados por la literatura científica: el proyecto de tesis y el diario de tesis.

Dentro de este reciente interés por géneros poco conocidos, y en continuidad con la preocupación por las relaciones entre prácticas escritas y orales en el campo académico, el capítulo de Karina Savio, “Sobre la ‘defensa de tesis’ y las estrategias discursivas en el campo de las ciencias físicas”, aborda un corpus oral de defensas de tesis del ámbito de la física para señalar las estrategias retórico-enunciativas puestas en juego desde la perspectiva de un rito iniciático (Dardy, Ducard & Maingueneau, 2002). Al respecto, desnaturaliza pre-conceptos sobre las ciencias exactas, señalando la constante oscilación entre el discurso coloquial y el didáctico. Solidariamente, en “La tesis de posgrado en ciencias ‘duras’ desde una perspectiva sistémico-funcional”, Ann Montemayor-Borsinger lleva a cabo una caracterización del género ‘tesis’ a partir de un corpus de textos doctorales también provenientes de la física, reuniendo resultados de investigaciones previas en el marco de la lingüística sistémico-funcional (Montemayor-Borsinger, 2005a, 2005b).

En cuanto a lo formal, el volumen presenta algunos errores en la composición del índice y se aprecia que ciertos números de página se encuentran desplazados. De manera semejante, el encabezado del capítulo de Carlino se prolonga sobre el de Savio. Estos descuidos conspiran contra la lectura selectiva de capítulos, aunque pueden superarse con un poco de paciencia por parte del lector. Por otra parte, hubiera sido deseable una mayor vinculación entre los trabajos, al menos en cuanto a la base empírica de la población estudiada, que es descripta en la encuesta presentada por Hidalgo y Passarella. Este aporte, verdaderamente original, al campo de los estudios del discurso académico, no aparece mencionado en el resto de los trabajos, aunque hubiera resultado muy relevante para interpretar socialmente los temas de reformulación, incidencia del/a director/a, construcción y negociación de géneros, entre otros. Sin embargo, tanto la variedad de enfoques y de objetos abordados como la heterogeneidad en la actividad docente y de investigación de los autores dan cuenta de la diversidad de estilos del discurso académico; una discursividad que no deja de ser social y, en consecuencia, mudable, dinámica e histórica. Y que, ahora, se ve indudablemente enriquecida por la publicación de este volumen.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Beacco, J. C. & Moirand, S. (1995). Autour des discours de transmission des connaissances. *Langages*, 117, 32-53.
- Bourdieu, P. (1984). *Homo academicus*. París: de Minuit.
- Bourdieu, P. (2000). *Los usos sociales de la ciencia*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- Bronckart, J. P. (2004). Les genres de textes et leur contribution au développement psychologique. *Langages*, 154, 98-108.
- Dardy, C., Ducard, D. & Maingueneau, D. (2002). *Un genre universitaire: Le rapport de soutenance de thèse*. París: Septentrion.
- Del Rosal, G. (2005). Niveles y modos de integración de conocimientos previos en la comprensión de lectura. *Revista Signos. Estudios de Lingüística*, 38(58), 177-194.
- Elliot, J. (2000). *La investigación-acción en educación*. Madrid: Morata.
- Fauconnier, G. (1997). *Mapping in thought and language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Fauconnier, G. & Turner, M. (2002). *The way we think. Conceptual blending and the mind hidden complexity*. Nueva York: Basic Books
- Fenoglio, I. & Boucheron-Pétillon, S. (2002). Avant-propos. Processus d'écriture et marques linguistiques. *Langages*, 147, 3-7.
- Montemayor-Borsinger, A. (2005a). Authorial development in research writing: Coding changes in grammatical subject. *The ESspecialist*, 26(2), 82-104.
- Montemayor-Borsinger, A. (2005b). La tesis. En L. Cubo (Coord.), *Los textos de la ciencia. Principales clases de discurso académico-científico* (pp. 267-284). Córdoba: Comunicarte.
- Swales, J. (1990). *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.